




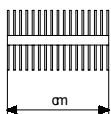



NOTICE TECHNIQUE (A lire impérativement et à conserver pour consultations ultérieures)	(F)
PARTS MANUAL (You must read these instructions before use and keep them for future reference)	(GB)
NOTICIA TECNICA (Leer imperativamente y guardar para futuras consultas)	(E)

SCARIFICATEUR

Scarifier / Escarificador

Mr. Bricolage
On peut compter sur lui.

Type	MBSC3040	00062500/388836
	Tecumseh 3,5 HP 127CH	
	Non/No	
	ACIER / STEEL / STAHL / ACERO	
	55 L	
	- 10 mm / + 5 mm	
	40 cm	
	30 Kg	

ED: 07/10/2004

Réf.96462500A

Notice à conserver pour consultations ultérieures

Avertissement : seuls les repères du schéma ayants des codes articles dans la liste ,correspondent à ce modèle .

Niveau de pression acoustique à l'oreille / Pressione acustica orecchio operatore / Sound pressure level at the ear / Schalleistungspegel / Niveau akoestisch vermogen :
81/1051/CEE

95 dB(A)

Niveau vibratoires mains-bras / Vibrazioni al braccio - mano / Hand - Arm vibration / Vibrationsmessung / Trillingsmeting :
EN 1033 - ENV 25349

96 dB(A)

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

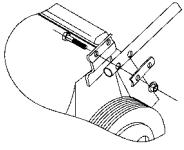
GB

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

MONTAGE DU GUIDON INFERIEUR



- Mettre le guidon en position en prenant soin de ne pas abîmer les câbles.
- Effectuer le serrage des molettes ou des vis et écrous à l'aide d'une clé de 13.

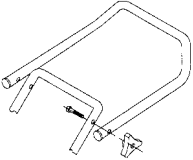
MONTAJE DEL MANILLAR INFERIOR

- Put the handle in position, making sure not to damage cables.
- Tighten knurled nuts or screws and nuts with a size 13 wrench.

MONTAJE DEL MANILLAR INFERIOR

- Poner el manillar en posición cuidando de no estropear los cables.
- Fijarlo con las rodajas o con los tornillos y tuercas con una llave de 13.

MONTAGE DU GUIDON SUPERIEUR



- Mettre le guidon en position en prenant soin de ne pas abîmer les câbles.
- Effectuer le serrage des molettes.

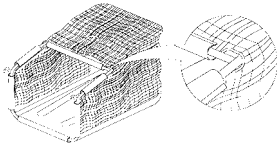
ASSEMBLY OF THE TOP HANDLE

- Put the handle in position, making sure not to damage cables.
- Tighten knurled nuts.

MONTAJE DEL MANILLAR SUPERIOR

- Poner el manillar en posición cuidando de no estropear los cables.
- Apretar las rodajas.

MONTAGE DU SAC A HERBE



- Placer les rebords caoutchoutés sur les armatures sauf le rebord transversal au niveau de la poignée pour les modèles équipés de cache anti-poussière.

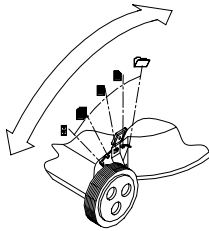
ASSEMBLY OF THE GRASS BAG

- Put the rubber-coated edges on the frame, except the cross-wise edge at the handle on models fitted with dust-proof covers.

MONTAJE DEL RECOGEDOR

- Colocar los bordes de goma sobre las armaduras salvo el borde transversal al nivel del puñado para los modelos equipados de escondite anti-polvo.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



- Pour régler la hauteur de coupe, agir sur le levier de réglage placé près de chaque roue.

ADJUSTMENT OF THE CUTTING HEIGHT



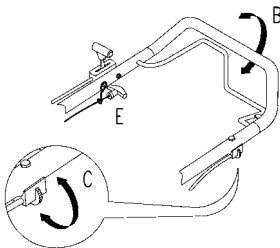
- To adjust the cutting height, move the adjustment lever located close to each wheel.

AJUSTE DE LA ALTURA DE CORTE



- Para ajustar la altura de corte, obrar en la palanca de arreglo colocada cerca de cada rueda

COMMANDES



- Levier d'embrayage (B) : Le levier d'embrayage doit être actionné vers le guidon pour engancher le système de traction.

L'embrayage est réglé en usine. Toutefois, si celui-ci ne donne pas satisfaction, un réglage du câble est possible en actionnant la molette du tendeur (C).

CONTROLS

- Clutch lever (B): The clutch lever must be pulled towards the handle to engage the traction system.

The clutch is adjusted in the factory. However, if this does not give satisfaction, an adjustment of the cable is possible by turning the knurled nut of tensioner (C).

MANDOS

- Palanca de embrague (B) : La palanca de embrague debe ser accionada hacia el manillar para enganchar el sistema de tracción

El embrague esta ajustado en la fábrica. Sin embargo, si éste no da satisfacción, un nuevo ajuste del cable es posible accionando las tuercas del tensor (C)

F

CONDITIONS DE GARANTIE

Toutes nos fabrications sont garanties 36 mois à dater du jour de livraison à l'utilisateur pour usage non professionnel.

La garantie couvre toutes pièces présentant des défauts de fabrication, des vices aux matières premières qui les rendent impropres à l'usage préconisé dans les notices d'utilisation à l'exclusion du moteur.

La garantie légale couvrant les défauts ou vices cachés (art. 1641 et suivants du code civil) est applicable en tout état de cause.

Le moteur est garanti par son fabricant spécifique.

Pour toute panne moteur, s'adresser au réseau de réparateur de la marque du moteur.

La garantie couvre pièces et main d'œuvre pour toute pièce qui sera reconnue défectueuse de matière ou de fabrication.

La garantie ne couvre pas :

- les frais d'entretien normaux,
- les détériorations consécutives :
 - à un défaut d'utilisation ou d'entretien,
 - à une intervention modifiant les caractéristiques d'origine,
 - au remplacement des pièces d'origine par des pièces d'une autre origine,
 - à des réparations antérieures effectuées par du personnel non-qualifié,
- les frais de déplacement et de transport.

La preuve d'achat doit être produite lors de chaque réparation sous garantie. La garantie peut être refusée si la preuve d'achat n'est pas fournie.

GB

GUARANTEE CONDITIONS

All manufactured products are guaranteed 36 months as of the date of delivery to the user for a non-professional use.

The guarantee covers all parts with manufacturing faults, faults in raw materials making them improper for the use recommended in the use instructions, excluding the engine.

The engine is guaranteed by its manufacturer.

For any failure to the engine, speak with the repair station of the engine manufacturer.

The guarantee covers all parts and labor for any part found with a manufacturing or material defect.

The guarantee does not cover:

- normal maintenance costs,
- damage following:
 - a use or maintenance fault,
 - work modifying the original characteristics,
 - replacement of original parts by parts from another source,
 - previous repair carried out by non-qualified personnel,
- travel and transport expenses.

The proof of purchase must be produced whenever a repair is requested under the guarantee.

The guarantee may be void if the proof of purchase is not provided.

E

CONDICIONES DE GARANTÍA

Todas nuestras construcciones están garantizadas 36 meses, a partir del día de suministro al usuario para un uso no profesional.

La garantía cubre todas las piezas que presentan defectos de construcción y defectos de las materias primas que les convierten impropias para el uso preconizado en los folletos de utilización, salvo para el motor.

El motor está garantizado por su fabricante específico.

Para cualquier defecto motor, dirigirse a la red de reparadores de la marca del motor.

La garantía cubre las piezas y la mano de obra para cualquier pieza cuyo material y cuya construcción serían considerados como defectuosos.

La garantía no cubre:

- los gastos normales de mantenimiento,
- los deterioros relativos:
 - a un defecto de utilización o de mantenimiento,
 - a una intervención que modifica las características de origen,
 - a la sustitución de las piezas de origen por piezas de otro origen,
 - a reparaciones anteriores realizadas por personal no cualificado,
- los gastos de desplazamiento y de transporte.

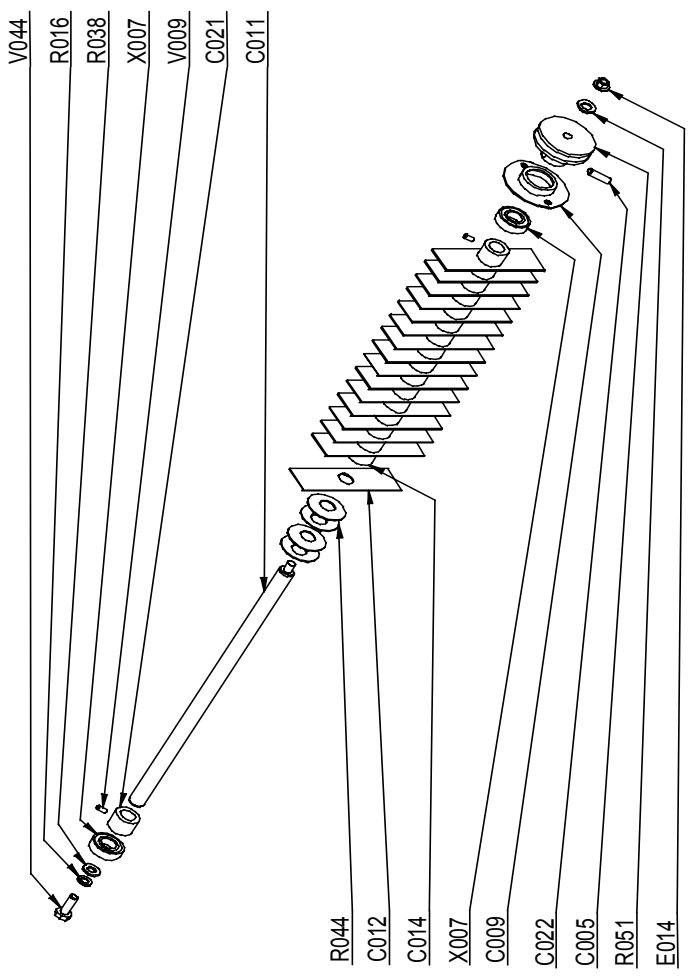
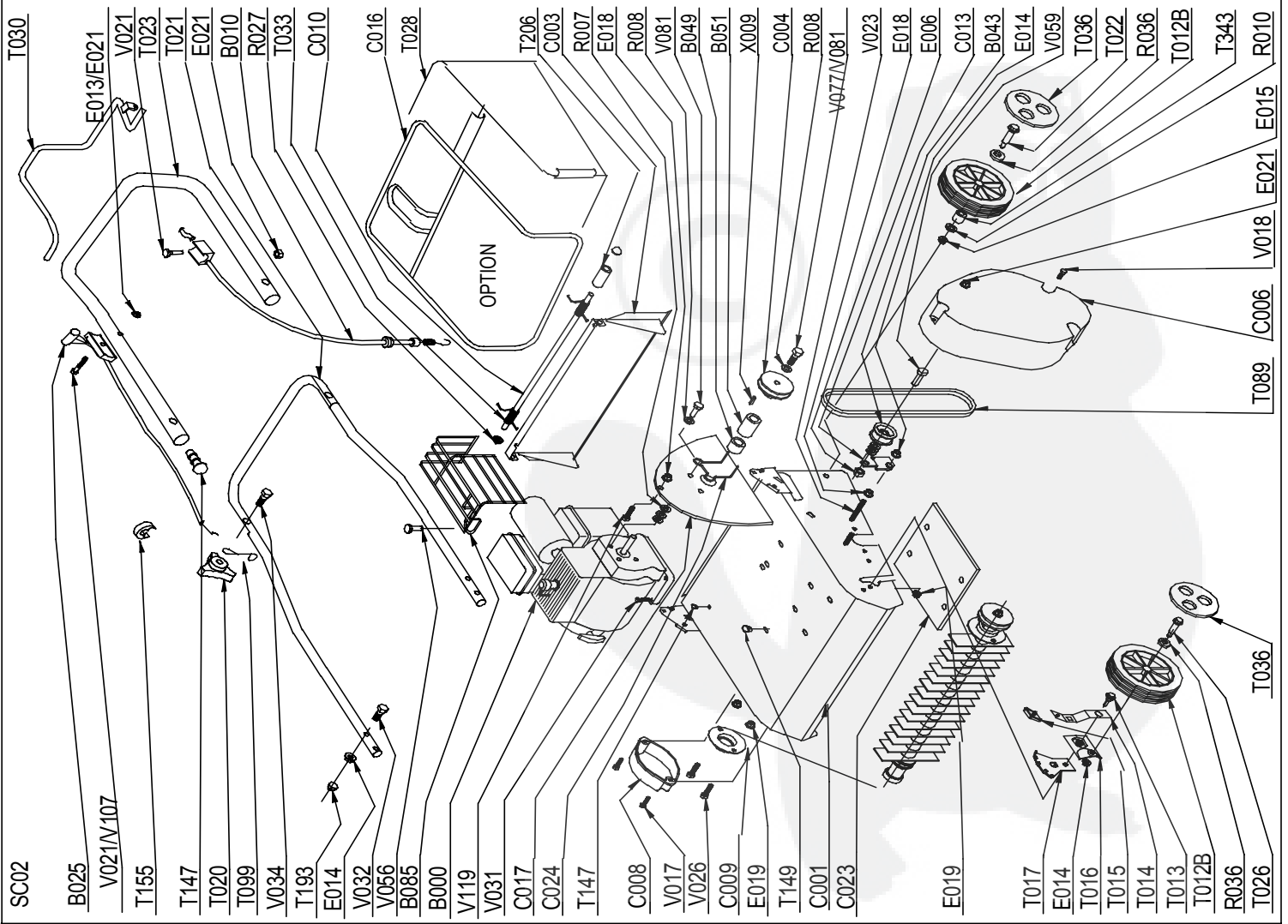
Se debe presentar el documento de compra para cada reparación realizada bajo garantía. La garantía puede rechazarse si no se presenta el documento de compra.

PRODUIT: 0062500A
REPERES CODE ARTICLE

- B000 00100461
- B010 90710025
- B025 92100123
- B043 90100082
- B049 90100191
- B051 90200040
- C001 90710540/VT
- C003 90710020/N
- C004 90710040
- C005 90710061
- C006 90710070
- C008 90710090
- C009 90710115
- C010 90710110
- C011 90710335
- C012 90710140
- C013 90710150
- C014 90710162
- C016 90710200
- C017 90710015/Z
- C021 90710173
- C022 90240053
- C024 90710022
- E006 90105502
- E013 90896083
- E014 90100044
- E015 90315001
- E018 90805503
- E019 90805504
- E021 90105406

- V017 90105082
- V018 90105001
- V021 90105085
- V022 90105072
- V023 90105086
- V031 92005018
- V034 90800019
- V044 90105070
- V059 90105070
- V081 90105025
- V090 90805115
- V119 90105130
- X007 90710175
- X009 92000087

- R008 90107007
- R010 90807502
- R012 90100067
- R016 90107003
- R027 90892058
- R036 91322037
- R038 062300
- R044 90105120
- R051 90807514
- T013 100403/8
- T014 M6116
- T015 M5710
- T016 M6121
- T017 M6114
- T020 90892066
- T021 90710101/N
- T022 90892562
- T023 90892409
- T026 90892370/N
- T028 M5757
- T030 90892790
- T033 90892751
- T056 90892975/R
- T089 90805062
- T099 100840/8
- T147 90800013
- T154 90893010
- T155 90100692
- T193 90710185
- T206 90895008
- T343 90892749
- V009 97046088





DECLARATION DE CONFORMITE CE - F

EC DECLARATION OF CONFORMITY - GB

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - E

Je soussigné / I, the undersigned of / El abajo firmante :

Granja S.A , 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux

Déclarons que le scarificateur / We declare that the scarifier/ Certifica que el escarificador :

1. Catégorie / Category / Categoria: **Essence /Petrol /Gasolina**
2. Marque / Make / Marca : **Mr BRICOLAGE**
3. Modèle / Type /Modelo : **30 P**
4. Numéro de fabrication / Series Identification / Numero de serie : **MBSC3040**
5. Largeur de coupe /cutting width/dimension de corte: **40 cm**

faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la Directive de la CEE

98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE

Conforms with the essential Health and Safety Requirements of the EEC Directive

98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE

Cumple Con las exigencias esenciales de seguridad y de salud de la directiva

98/37/CE & 93/68/CEE & 73/23/CEE & 89/336/CEE & 2000/14/CE

Niveau de puissance acoustique mesuré sur un matériel représentatif de ce type Measured sound power level on an equipment representative for this type Nivel de potencia acústica medio medido	95 dB(A)
Niveau de puissance garanti Guaranteed sound power level Nivel de potencia acústica garantizado	95 dB(A)

lieu et date / place & date /en fecha del :

Granja S.A , 102 Route de Toulouse F-31270 Cugnaux

20/10/2004

Organisme notifié : **CETIM F-60304 SENLIS / Directive 2000/14/CE - Procédure :Annexe VI**

Nom et Signature du Responsable :

P.SMITH . - P.d.g

Name and Signature, Divisional Technical Director :

Apellido y firma del Responsable de la empresa :